

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 199

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

high (pl) - גבוהים	invested - השקיע	to throw - לזרוק	עמוד 1
to lower - להוריד	effort - מאמץ	refugees - פליטים	מצרים פועלת נגד...
meantime - בינתיים		agriculture - חקלאות	taking action (f) - פועלת
going down (pl) - יורדים		advice - הצעה	against - נגד
	עמוד 3	profession - מקצוע	recently - לאחרונה
	הצבא הסורי מתפורר	will return (pl) - יחזרו	groups - קבוצות
עמוד 4	army - צבא	to make a living - להתפרנס	hurt (pl) - פגעו
מצרים פועלת בסיני...	crumbling - מתפורר	to promote - לקדם	soldiers - חיילים
taking action (f) - פועלת	weeks - שבועות	middle east - מזרח תיכון	fighting (f) - נלחמת
number - מספר	recent (pl) - אחרונים	prosperity - שגשוג	happening - קורה
period - תקופה	soldiers - חיילים	to begin - להתחיל	period - תקופה
revolution - מהפכה	desert (pl) - עורקים	to build - לבנות	long (f) - ארוכה
control - שליטה	part - חלק	road - כביש	ignored (pl) - התעלמו
weakened (f) - נחלשה	to help - לעזור	long - ארוך	situation - מצב
groups - קבוצות	rebels - מורדים	will connect - יחבר	advised - הציעה
have begun (pl) - החלו	crossover (pl) - עוברים	tourism - תיירות	help - עזרה
killed (pl) - הרגו	beginning - מתחיל	trade - מסחר	
to do - לעשות	president - נשיא		פירות, ירקות ותרבות
terrorist attack - פיגוע	probably - כנראה	משולחן העורך	fruit - פירות
luckily for us - למזלנו	government - שלטון	all of us - כולנו	vegetables - ירקות
failed (pl) - נכשלו	meanwhile - בינתיים	need (pl) - צרכים	culture - תרבות
threaten (f, pl) - מאיימות	still - עדיין	to train - להתאמן	market - שוק
put into (pl) - הכניסו	effort - מאמץ	finished (f) - הסתיימה	special - מיוחד
area - אזור	to keep - לשמור	set (pl) - קובעים	thousands (of) - אלפי
forces - כוחות	sending (f, pl) - שולחות	records - שיאים	enjoyed (pl) - נהנו
stopped (pl) - עצרו	help - עזרה	we were excited - התרגשנו	shows - הפעות
advised (f) - הציעה		personal (pl) - אישיים	stalls - דוכנים
freely - בחופשיות	הממשלה קיצצה בחינוך...	we were - התאכזבנו	becoming - הופך
	government - ממשלה	disappointed	center - מרכז
עוד הפתעה ארכאולוגית...	cut (f) - קיצצה	won (pl) - זכו	
another - עוד	education - חינוך	this time - הפעם	לומדים מהעטלף
surprise - הפתעה	healthcare - בריאות	against - נגד	bat - עטלף
aqueduct - אמת מים	needs (f) - צרכים	themselves - עצמם	scientists - מדענים
channel - תעלה	budget - תקציב	blamed (pl) - האשימו	researchers - חוקרים
man made (f) - מלאכותית	state - מדינה	nearly - כמעט	fly (pl) - עפים
recently - לאחרונה	decided (f) - החליטה	receive (pl) - מקבלים	dark - חושך
was discovered (f) - התגלתה	problem - בעיה	support - תמיכה	to see - לראות
from the days of - מימי	will hurt - יפגעו	financial (f) - כספית	using - בעזרת
temple - בית מקדש	strata - שכבות	nothing - כלום	hope (pl) - מקווים
arrived (pl) - הגיעו	weak (f, pl) - חלשות	trained (pl) - התאמנו	to invent - להמציא
springs - מעיינות		sweated (pl) - הזענו	devices - מכשירים
residents - תושבים	הצעירים עוזבים את המרכז	even - אפילו	blind (pl) - עיוורים
enough - מספיק	young people - צעירים	לרגע - a moment	
need (pl) - צרכים	leaving (pl) - עוזבים	to visit - לבקר	עמוד 2
from distances - ממרחקים	center (of the country) - מרכז	to insult - להעליב	קוראים כותבים
under - מתחת	despite - למרות	honor - כבוד	generously - ביד רחבה
to enter - להיכנס	protest - מחאה	mutual - הדדי	article - כתבה
shows - מראה	social (f) - חברתית	we failed - נכשלנו	can - אפשר
amount - כמות	prices (of) - מחירי	important (f) - חשובה	present - מתנה
passed (f) - הייתה עוברת	apartments - דירות	competition - תחרות	told (f) - סיפרה
	still - עדיין	to toward - לקראת	records - תקליטים
התלמידים הנוצרים מצליחים...	expensive (pl) - יקרים	the next (f) - הבאה	old (f) - ישנים
Christian (pl) - נוצרים	forced (pl) - נאלצים	tolerant (pl) - סבלניים	worthwhile - כדאי
succeed (pl) - מצליחים	to live - לגור	to respect - לכבד	instead - במקום
sector - מגזר	far - רחוק		

נוסף (f) - additional
מאמצים - efforts
לשכנע - to convince
גננות - nursery teachers
מערכת - system
בוגר - mature
לעלות - to go up
משתנה - changing
מעדיפים (pl) - prefer
צעירים (pl) - young
רוב - most
מצליחים (pl) - succeed
מדובר - talking about
הפסידו (pl) - lost
פעילויות - activities
הפכו (pl) - became
מנהיגים - leaders
גילאים - ages
משמעות - significance
הבדלים - differences
יכולות - abilities
מגיע - comes
יקדם - will advance
תפקידים - roles
דחיפה - push
משפיעה (f) - impacts
המשך - continuation
עידוד - encouragement
חוגי - circles (of)
אומנות - artistic
מפותחות (f, pl) - well developed
מסכן - unfortunate
מוביל - leader
גישה - approach
מרגיזה (f) - angers
מרגישים (pl) - feel
הוגן - fair
טבעי - natural
פוגע - harms
שאר - rest
מחנכים - educators
מסכימים (pl) - agree
מסקנות - conclusions
לתפקד - to function
מתאים - suitable
חבל - pity
שיגעון - craziness
מתקרר - getting closer

עמוד 8

לאן נעלם הסיפור?

נעלם - disappeared
סיפור - story
הוציאו - published
לאחרונה - recently
מגיע - arrives
עטיפה - cover

להתמודד - to cope
יעילה (f) - efficient
גילויים - discoveries
תרופה - medicine
תחסל (f) - will eradicate
לגמרי - completely

ישראלי גילה דרך לרפא...

גילה - discovered
דרך - way
לרפא - to heal
מחלות - diseases
לב - heart
נראה - it seems
הצליח - succeeded
לקחת - to take
תאי - cells
עור - skin
רגילים (pl) - ordinary
להפוך - to change
מעבדה - laboratory
פעילים (pl) - active
הזריק - injected
מעודדים (pl) - encouraged
פריצת דרך - breakthrough
רעיון - idea
יציל - will save
בינתיים - meanwhile
ניסויים - experiments
נשארים (pl) - remain
הערכות - estimates
ליהנות - to enjoy
תוצאות - results

השולחן שניצל חיי אדם

שולחן - table
יציל - will save
חיי אדם - lives
רעידת אדמה - earthquake
הנחיה - directive, guidance
החוצה - outside
אין ברירה - no choice
להיכנס - to enter
מתחת - under
להגן - to protect
מפני - from
תקרות - ceilings
ממציאים - inventors
בזכות - due to
עיצוב - design
לשאת - carry

עמוד 7

למה ילדים נשארים...

נשארים (pl) - remain
גן - nursery
בדרך כלל - usually
משאירים (pl) - leave behind

עסקאות - deals
לדווח - to report
למעשה - actually
חשובות (f, pl) - important

המלחמה על החימום...

מלחמה - war
עכשיו - now
סרט - film
שנים - years
שיא - record
במאי - director
רוצה - wants
פנה - contacted
כפר - village
קבע - set
יפעלו (pl) - will work
יחד - together

ביקור צבעוני בבית הנשיא

ביקור - visit
צבעוני - colorful
נשיא - president
אירח - hosted
מלך - king
כמוהו - like him
משלחת - delegation
גלימות - gowns
מניפות - hand-held fans
כבשה (f) - captured
הלבישו (pl) - dressed
מתנות - gifts
תעזור (f) - will help
לפתח - to develop
הבטיח - promised
שבטים - tribes
נמצאים (found) - that are
תחת - under

עמוד 6

איך המומיה עזרה למדענים?

מומיה - mummy
עזרה (f) - helped
מדענים - scientists
נמצאה (f) - found
לחקור - to research
התפתחות - development
דלקות - infections
כבד - liver
השתמר - preserved
מחלת (of) - disease
נפגע - damaged
מסוכן - dangerous
ערכו (pl) - made
ניסויים - experiments
פוגע - harms
מתפתח - develops
מומחה - expert

עולה - emerge
נתונים - figures
משרד - ministry
חינוך - education
מקבלים (pl) - receive
ציונים - grades
גבוהים (pl) - high
רפואה - medicine
גבוה - high
פי - times
מכלל - from the general
אוכלוסייה - population
הסברים - explanations
פרטיים (pl) - private
בגלל - because of

האם ישראל נכנסת למיתון?

נכנסת (f) - entering
מיתון - recession
מצב - situation
פעילות - activity
כלכלית (f) - economic
מדינה - state
קונים (pl) - purchase
מוצרים - items
מבזבזים (pl) - spend
כתוצאה מכך - as a result of
this
מפעלים - factories
מייצרים (pl) - manufacture
מפטרים (pl) - fire
עובדים - employees
בגמים - these days
מאמצים - efforts
מצב - situation

עמוד 5

התערוכה שמשכה אלפים...

תערוכה - exhibition
משכה (f) - attracted
איכות סביבה - environment
נקראה (f) - called
אנשי מקצוע - professionals
פיתוחים - developments
מתקדמים (pl) - advanced
המצאות - inventions
תחום - field
הוצגו - were displayed
מכשירים - devices
ניצול - best utilize
טיהור - purification
חשמל - electricity
הפכה (f) - has become
מעצמה - a world power
מארגני (of) - organizers
מפליא - surprising
מבקרים - visitors
חוקרים (pl) - sign

items - מוצרים
exactly - בדיוק
due to - בזכות
open (pl) - פתוחים
causes - גורם
to buy - לרכוש
malls - קניונים
to advertise - לפרסם
public - קהל
mangers (of) - מנהלי
culture - תרבות
education - חינוך
part - חלק

פתגמים, ניבים...
defense - הגנה
best (f) - טובה ביותר
attack - התקפה
war - מלחמה
citizens - אזרחים
worthwhile - כדאי
to go out - לצאת
reason - סיבה
will enter - ייכנס
will conquer - יכבוש
saying - פתגם
distance (pl) - מרחקים
area - שטח
to control - לשלוט
sometimes - לפעמים
need (pl) - צרכים
to apologize - להתנצל
in return - בתזרה
on condition - בתנאי
right (pl) - צודקים

קצר ולעניין

world - עולם
ten - עשרה
termites - טרמיטים
cockroaches - מקקים
without - בלי
die (pl) - מתים
because - מפני ש...
hunger - רעב
jellyfish - מדוזות
contains (f, pl) - מכילות
length - אורך
tongue - לשון
to clean - לנקות
her ears - אוזניה
using - בעזרת
law - חוק
prohibiting - אוסר
car - מכונית
covered (f, pl) - מכוסות
slowest - איטי ביותר
seahorse - סוסן-ים

you felt - הרגשת
heat - חום
according - לפי
rules - כללים
use (pl) - משתמשים
to describe - לתאר
situation - מצב
caused - נוצר
because of - מפני
of itself - עצמו
rest - שחר
looked (pl) - הביטו
smiled (pl) - חייכו
mean - מתכוון
darkness - חושך
certainly - בוודאי
mistaken - טועה
light - אור
precise (f) - מדויקת
understood - הבין
succeeded - הצליח
in my opinion - לדעתי
call (pl) - מכנים
lack - חסר
their hearts - לבם
mercy - רחמים
faith - אמונה
looked - הביט
was silent - שתק
he also - אף הוא
by the way - אגב
they say - אומרים

היכן צולמה התמונה?

photographed - צולמה
picture - תמונה
field - שדה
agricultural - חקלאי
greenhouses - חממות
growing - גידול
melons - מלונים
amongst - בין
leaders (f, pl) - מובילות

עמוד 11

כדאי להשקיע במגזר...

worthwhile - כדאי
to invest - להשקיע
sector - מגזר
surveys - סקרים
were done - נערכו
changes - שינויים
families - משפחות
enjoy (f, pl) - נהנות
wages - משכורות
allowing - מאפשר
to spend - לבזבז
pollster - עורכי סקרים

עמוד 9

ריקוד הדרקון

symbols - סמלים
culture - תרבות
appears - מופיע
event - אירוע
traditional - מסורתי
farmers - חקלאים
dancing (pl) - רוקדים
prayer - תפילה
will cause - יגרמו
crops - יבולים
next (f) - קרובה

התוכי בא מתחנת המוניות

parrot - תוכי
station (of) - תחנת
taxi (pl) - מוניות
gift - מתנה
check - תבדקו
first - קודם
sick - חולה
friend - חבר
will be - ישמש
company - חברה
noisy - רעשן
shouted - צעק
to send - לשלוח
center - מרכז
lady - גברת
it turns out - התברר
sentences - משפטים
neighbors - שכנים
live (pl) - גרים
complained (pl) - התלוננו
owner - בעל
hopes - מקווה
strange (f) - מוזרה
will relax - תירגע
quickly - במהירות
so that - כדי
to anger - לעצבן
medicines (of) - תרופת
relaxation - הרגעה

עמוד 10

האם הרוע קיים?

evil - רוע
exists - קיים
posed - הציג
God - אלוקים
created - ברא
became silent (pl) - שתקו
to believe - להאמין
to argue - להתווכח
respected - מכובד
suddenly - פתאום
cold - קור

keeps (f) - שומרת
texts - טקסטים
after - לאחר
printed - הודפס
ink - דיו
forces - מכריח
publisher - הוצאת ספרים
edition - מהדורה
planning - מתכננים
will cause - יגרום

האונייה הקטנה ביותר בעולם...

boat - אונייה
smallest (f) - קטנה ביותר
holds - מחזיק
record - שיא
building (of) - בניית
models - דגמים
showing - מציג
nail - ציפוכן
tiny (f) - זעירה
folded - קפיל
in front of - לעיני
viewers - צופים
challenges - אתגרים
impossible (pl) - בלתי אפשריים
by the way - אגב

הציל אדם מטביעה ונענש

saved - הציל
drowning - טביעה
punished - נענש
lifeguard - מציל
jumped - קפץ
performed - ביצע
resuscitation - החיאה
death - מות
surprisingly - למרבה ההפתעה
next morning - למחרת
fired - פוטר
work - עבודה
because - בגלל
left - עזבת
area - אזור
responsible - אחראי
employers - מעסיקים
acted - פעלת
according - לפי
instructions - הוראות
were angry - כעסו
behavior - התנהגות
noise - רעש
media - תקשורת
decided (pl) - החליטו
to return - להחזיר
willing - מוכן

health - בריאות
phenomenon - תופעה
wider (f) - רחבה יותר
received (pl) - קיבלו
suggestions - הצעות
law - חוק
juice (pl) - מיצים
natural (pl) - טבעיים
to continue - להמשיך
פסל "עין השמש" נחנך...
statue - פסל
eye - עין
sun - שמש
inaugurated - נחנך
found - נמצא
called - נקרא
artist - אמן
side - צד
east - מזרחי
similar - דומה
color - צבע
silver - כסף
reminds - מזכיר
part - חלק
middle - אמצעי
transparent - שקוף
gives - נותן
shape - צורה
lit up - מואר
angles - זוויות
thousands (of) - אלפי
bulbs - נורות
changing (f, pl) - מחליפות
during - במהלך
creation - יצירה
happening - קורה
around - מסביב
invites (f) - מזמינה
into it (f) - לתוכה

לשחק בגדול

to play - לשחק
game - משחק
backgammon - שש-בש
beloved (pl) - אהובים
based - מבוסס
luck - מזל
thought - מחשבה
set up (pl) - הקימו
board - לוח
sat (pl) - ישבו
gave (pl) - נתנו
instructions - הוראות
which - אילו
pieces - פלים
to move - להזיז

old - ישנות
instead - במקום
system - מערכת
complex - מורכבת
movement - תנועה
מכרז: בואו לתפוס...
tender - מכרז
come (pl) - בואו
to catch - לתפוס
peacock - טווס
residents (of) - תושבי
shrill - צרחני
going around - מסתובב
gives - נותן
calling (pl) - מתקשרים
municipality - עירייה
asking (pl) - מבקשים
to remove - לסלק
annoying - מעצבן
for - במשך
long (pl) - ארוכים
trying (pl) - מנסים
workers (of) - עובדי
escapes - בורח
recently - לאחרונה
published (f) - הוציאה
to take part - להשתתף
need (pl) - צריכים
license - רישיון
animals - בעלי חיים
anesthetic - הרדמה
darts - חצים
to hurt - לפגוע
nights - לילות
peaceful (pl) - שקטים

עמוד 16

האם הגיע הסוף...
came - הגיע
end - סוף
cups - כוסות
giant - ענק
places - מקומות
entertainment - בילוי
sell (pl) - מוכרים
drinks - משקאות
sweetened (pl) - ממותקים
trying - מנסה
to remove - להוציא
use - שימוש
opened - פתח
fight - מאבק
against - נגד
getting fatter (pl) - משמינים
drink - שותים
initiative - יוזמה
to keep - לשמור

art - אמנות
כך עקפו את הפקקים בלונדון
by-passed - עקפו
traffic jams - פקקים
event - אירוע
to host - לארח
problems - בעיות
dirt - לכלוך
congestion - צפיפות
expenses - הוצאות
monetary (f, pl) - כספיות
delivery men - שליחים
suffered - סבלו
to handover - למסור
letters - מכתבים
packages - חבילות
to solve - לפתור
employed (f) - העסיקה
running - ריצה
success - הצלחה
it seems - נראה
by the way - אגב
noticed (pl) - שמו לב

עמוד 13

עשור לפקטיבל העוד
decade - עשור
Oud (instrument) - עוד
club - מועדון
took place - נערך
takes place - מתקיים
success - הצלחה
כלי נגינה - instruments
prominent (pl) - בולטים
western (pl) - מערביים
are drawn (pl) - נמשכים
incorporate (pl) - משלבים
creations - יצירות

תערוכה חדשה: "מופע..."

exhibition - תערוכה
show - מופע
machine - מכונה
actually - בעצם
actors - שחקנים
formed - יצר
אמן - artist
turn around (f, pl) - מסתובבות
rings (f, pl) - מצלצלות
sing (f, pl) - שרות
dance (f, pl) - רוקדות
display (f, pl) - מציגות
concept - תפיסה
relations - יחסים
inspiration - השראה
boxes - תיבות
musical - נגינה

swims - שוחה
speed - מהירות
type - סוג
worms - תולעים
themselves (f, pl) - עצמן
find (f, pl) - מוצאות

עמוד 12

כפית של זהב
spoon - כפית
gold - זהב
group - קבוצה
actors - שחקנים
having - בעלי
retardation - פיגור
mental - שקלי
putting on (f) - מעלה
show - הצגה
called (f) - נקראת
deals with (f) - עוסקת
factory - מפעל
packing (of) - אריזת
cutlery - סכו"ם
coping with (pl) - מתמודדים
problems - בעיות
I was born - נולדתי
shouts - צועק
friends - חברים
expression - ביטוי
correct (pl) - מתקנים
limited - מוגבלת
needs - צרכים
special (pl) - מיוחדים
know (pl) - מכירים
director (f) - בימאית
aim - מטרה
pass - עובר
association for - עמותת
coordinates (f) - מרכזת
activities - פעילויות

בורות ובריכות ברמת השרון

holes - בורות
pools - בריכות
enjoyed - נהנה
drawings (of) - ציורי
pavement - מדרכה
חלק - part
תלת-מימד - three dimensional
type - סוג
artists - אומנים
spectators - צופים
feeling - הרגשה
plates - צלחות
ice-cream (pl) - גלידות
see (pl) - רואים
sign - סימן דרך
development - פיתוח